

## INFORMACIÓN GENERAL DE INSCRIPCIONES Y REINSCRIPCIONES Año escolar 2020-2021

**NOTA IMPORTANTE: El Colegio Americano de Guatemala (CAG) estará aceptando pagos de matrícula de inscripción y reinscripción en Banco Industrial y en BAC. Los mismos podrían también realizarse directamente en Caja del CAG (10A) según lo permitan las restricciones impuestas como respuesta al COVID-19.**

### 1. Pago de Cuotas de Inscripción y Reinscripción

Los convenios y los pagos de reinscripción deben entregarse y realizarse directamente en la Oficina de Cuentas y Cobros (Interior 10-A) **a más tardar el 31 de mayo de 2020** (o, en caso de inscripciones extraordinarias, a más tardar el día anterior a la fecha indicada como primer día de clases del alumno (s)). En caso se pague la reinscripción y el seguro de accidentes y se presentan los convenios debidamente firmados dentro del periodo ordinario de reinscripciones, se aplicará un descuento por pronto pago aplicable hasta el 31 de mayo del 2020. El Colegio garantizará el espacio del alumno (o los alumnos) hasta el 31 de mayo del 2020. A partir del 1 de junio del 2020, el Colegio se reserva el derecho de interpretar que el alumno (los alumnos) no será(n) reinscrito (s) y el espacio quedará disponible para otro alumno. En caso los padres decidan más adelante proceder con la inscripción del alumno, la solicitud se considerará únicamente si hubiera espacio disponible.

En respuesta a las restricciones establecidas por el COVID-19, el Colegio Americano de Guatemala estará aceptando pagos de matrícula de inscripción y reinscripción en Banco Industrial y BAC. Si está interesado en realizar el pago a través de tarjeta de crédito, escribanos a [cagcobros@cag.edu.gt](mailto:cagcobros@cag.edu.gt), y le enviaremos un enlace personalizado para realizar su pago. Estaremos informándoles cuando Caja esté nuevamente disponible para que puedan llegar al colegio a dejar los formularios originales. Mientras tanto, estaremos aceptando los formularios de inscripción y reinscripción firmados por ambos padres preliminarmente en la dirección de correo electrónico [inscripciones@cag.edu.gt](mailto:inscripciones@cag.edu.gt). En las próximas semanas les estaremos dando instrucciones sobre la entrega de la documentación original de inscripciones.

El pago de las cuotas de inscripción y reinscripción será como sigue:

CONCEPTO	MONTO
Matrícula de inscripción (alumno nuevo)	US\$3,200.00 (hermano 1 y 2) US\$2,750.00 (3er hermano en adelante)
Matrícula de reinscripción (alumno que regresa)	Q4,555.00, si es pagado hasta el 31 de mayo de 2020 o Q4,755.00 en pagos mensuales que se podrán dividir en 4 pagos de abril a julio 2020, monto que deberá estar cancelado en su totalidad al 31 de julio de 2020* o Q4,755 en un pago después del 31 de mayo de 2020
Seguro escolar	Q679.00

\*Esta opción está únicamente disponible si se reinscribe hasta el 30 de abril de 2020

### 2. Cuotas de Estudio

Las cuotas vigentes para el ciclo escolar 2020-21 serán las siguientes:

	Pre-Kinder	Kinder - 1o.	2o. - 5o.	6o. - 8o.	9o. - 12o.
Cuota de Estudio (Anual)	Q58,210.00	Q75,410.00	Q77,030.00	Q78,980.00	Q81,570.00

**Los padres tienen la opción de pagar las cuotas anuales en las siguientes modalidades:**

- a. Un pago que vence el **15 de agosto de 2020**. Se aplicará un descuento del 2% sobre la cuota de estudio al pagar en su totalidad a más tardar en la fecha indicada.
- b. Dos pagos, el primero por el 50% de la cuota de estudio anual, el cual vence el **15 de agosto de 2020** y el segundo por el restante 50% de la cuota de estudio, el cual vence el **15 de enero de 2021**. Se aplicará un 1% de descuento sobre la cuota de estudio al pagar en su totalidad, el cual será aplicado al realizar el segundo pago oportunamente..
- c. Diez pagos que vencen el 15 de cada mes, de **agosto 2020 a mayo 2021**, como se indica en el punto 2) del Convenio entre los padres de familia, la Universidad del Valle de Guatemala y el Colegio Americano de Guatemala.
- d. La cuenta de la familia deberá mantenerse al día.
  - i En caso una cuenta tenga atraso de uno (1) o más meses al 29 de febrero de 2020, no se le permitirá la reinscripción, y el espacio del alumno (o los alumnos) no se guardará mientras el saldo no esté al día y pagado en su totalidad, salvo lo establecido en la “Ley de Emergencia para Proteger a los Guatemaltecos de los Efectos Causados por la Pandemia Coronavirus COVID-19” para los casos que sea aplicable y a partir de su entrada en vigencia.
  - ii Si la colegiatura tiene atraso de uno (1) o más meses durante el año escolar, entre agosto de 2020 a mayo de 2021, el estudiante (o los estudiantes) no podrán participar en programas extracurriculares que requieran registro especial, o en viajes nacionales e internacionales.

### 3. Otros Pagos

- **Transporte (Opcional)**

Para los alumnos que opten usar los buses del colegio para transportarse, los padres deberán completar en línea el **Formulario de Transporte**, con el compromiso de pagar la cuota mensual. Recomendamos el uso del servicio de bus para ayudar a disminuir el tráfico en los horarios de entrada y salida y para aliviar los inconvenientes de estacionamiento debido a los espacios limitados. Para el año escolar 2020-21, continuaremos **ofreciendo el 5% de descuento para familias con 3 o más hermanos usando el bus**.

Aunque las rutas son extensas, el Colegio no puede garantizar que éstas llenen a la perfección las necesidades de cada alumno. Si los padres de familia consideran inadecuado el servicio de bus, será responsabilidad de los padres proveer el transporte a sus hijos. Continuamente analizamos las rutas, a fin de mejorar y optimizar las mismas. Agradecemos su comprensión que **las rutas del CAG no están diseñadas para proveer servicio puerta a puerta**.

La cuota de transporte para iniciar el ciclo escolar 2020-21 no tendrá un incremento y quedará en en Q780.00 mensuales para alumnos de Kinder a Grado 12 (servicio completo) y en Q500.00 mensuales para Prekinder (servicio sólo por las mañanas). Por favor considere que la cuota de transporte podría ser ajustada para cubrir costos de operación, mantenimiento y reemplazo de los vehículos si en algún momento del año escolar se considerara necesario.

Todos los padres de familia y estudiantes serán responsables de adherirse a las normas de transporte, algo que se requiere por la seguridad de todos los usuarios. Si se reportara que un padre de familia o responsable continuamente llega tarde, interfiere con la ruta del bus o es irrespetuoso hacia otros estudiantes o hacia el personal, el colegio se reserva el derecho de suspender los servicios de transporte al o los estudiantes. Si los estudiantes no se adhieren a los valores del colegio o interfieren con las reglas de seguridad, el colegio se reserva el derecho de suspender el servicio de transporte al estudiante. En ambas situaciones, la familia será responsable de los arreglos alternos necesarios para el transporte del estudiante o los estudiantes. Si se descontinúa el servicio de transporte, el cobro correspondiente también se discontinuará.

Todos los estudiantes harán uso de los buses del colegio para excursiones y/o eventos deportivos. Esto requiere que los padres lean y estén de acuerdo con el **Formulario de Transporte** disponible en Power School durante el proceso de inscripción y/o reinscripción.

- **Actividades Extracurriculares**

El costo de los programas extracurriculares impartidos por personal del colegio está incluido en las cuotas de estudio. El pago por actividades opcionales provisto por entidades ajenas al colegio serán responsabilidad de los padres de familia.

- **Útiles Escolares**

La mayor parte de los útiles escolares para los alumnos de las secciones de PrePrimaria y Preprimaria será provista por el colegio. Sin embargo, es responsabilidad de los padres el adquirir cualquier insumo adicional que se considere necesario para el aprendizaje según las materias y/o grados específicos.

- **Tecnología (Grados 3 al 12)**

Los grados del 3-12 tienen el programa de Traiga Su Propio Dispositivo (BYOD, por sus siglas en inglés de "Bring Your Own Device"). Los padres son responsables que los alumnos cuenten con los dispositivos personales que cumplan con las especificaciones del colegio.

- Es requerido para todos los alumnos de Grado 6 a 12 que tengan una computadora portátil

- **Cafetería**

El servicio de cafetería se ofrece a los alumnos de Kinder a Grado 12º para quienes deseen adquirir su almuerzo completo, o parte del mismo, en el colegio. Los alumnos de Pre-Kinder deberán traer sus bocadillos de casa, por favor asegúrese que las loncheras estén empacadas con comidas nutritivas. Previo al inicio de cada año escolar, proveeremos a los padres con instrucciones, menús, y formas de pago para comprar comida en la cafetería.

- **Vestuario Escolar**

Las camisas, sudaderos y uniformes de educación física aprobados por el CAG son requeridos para todos los alumnos. Los padres deberán adquirir los mismos directamente de los proveedores autorizados por el colegio. La ropa adicional, siempre y cuando cumpla con los requerimientos del Código de Vestuario Escolar puede ser adquirida en otra tienda. Sin embargo, por favor confirme con los directores antes de comprarla, para asegurarse que la ropa cumple con el código de vestuario del CAG.

Solamente los proveedores autorizados por el colegio Alma Active y Cocresa tienen permiso para usar el logo del colegio y vender uniformes de día y de deportes. El colegio no aprueba que otras organizaciones dupliquen su logo sin el consentimiento de las autoridades del colegio. Esperamos que nuestra comunidad proteja el nombre del colegio y compre únicamente uniformes con los proveedores aprobados.

#### 4. Cobros y Pagos

Con excepción de los cobros por matrícula de inscripción, matrícula de reinscripción y seguro escolar, todos los estados de cuenta se envían a los padres mensualmente por medio de correo electrónico alrededor del segundo día hábil del mes. Asimismo, deben considerar que las cantidades están sujetas a variaciones por cargos moratorios en caso no se cancele en el tiempo establecido. Los pagos deben realizarse **durante los primeros 15 días calendario de cada mes**, en cualquiera de las siguientes formas:

- Pagos con cheque (emitidos a nombre de "Universidad del Valle de Guatemala") en Caja del colegio (agradecemos no traer efectivo).
- Pagos en Caja del Colegio con cualquier tarjeta de crédito o débito (podría aplicar recargo).
- Depósitos en cualquier agencia del Banco Industrial a través de Serbipagos (estos cheques deberán emitirse a nombre de "Banco Industrial, S.A."), para lo cual la Oficina de Cuentas y Cobros enviará las boletas de depósito correspondientes.
- Servicio en línea o débito directo del Banco Industrial. Solicite información adicional en Caja [cagcobros@cag.edu.gt](mailto:cagcobros@cag.edu.gt)
- Servicio en línea o en el App de BAC. Solicite información adicional en Caja [cagcobros@cag.edu.gt](mailto:cagcobros@cag.edu.gt)
- Botón de pago con tarjeta de crédito, por favor escribir a la dirección [cagcobros@cag.edu.gt](mailto:cagcobros@cag.edu.gt) para que se le envíe un enlace personalizado para realizar su pago (podría aplicar recargo)

## CONVENIO DE PAGO ENTRE LOS PADRES DE FAMILIA Y LA UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA Y COLEGIO AMERICANO DE GUATEMALA CICLO ESCOLAR 2020-21

(Completar un formulario por familia)

Nosotros,

\_\_\_\_\_  
Nombres y apellidos del Padre o tutor legal

\_\_\_\_\_  
Nombres y apellidos de la Madre o tutora legal

\_\_\_\_\_  
No. de DPI / Pasaporte Padre o tutor legal

\_\_\_\_\_  
No. de DPI / Pasaporte Madre o tutora legal

Los comparecientes, declaramos que los datos de identificación personal, direcciones y demás información contenida en el Portal para Padres de *Power School*, es certera y a la fecha se encuentra actualizada, por lo que la ratificamos. Además, por este acto nos comprometemos a mantener actualizados nuestros datos personales, información de contacto, direcciones de residencia y de trabajo, así como cualquier otra información de relevancia para la educación de nuestro (s) hijo (s). Asimismo, declaramos que todas las notificaciones, citaciones y/o requerimientos de pago que se nos realicen en las direcciones de residencia y de trabajo que proporcionamos y que constan en el portal electrónico antes indicado, serán válidas.

	Nombres y apellidos de los alumnos	Grados en el Ciclo 2020-21
1.	_____	_____
2.	_____	_____
3.	_____	_____
4.	_____	_____

Nuestra firma implica que hemos leído y aceptamos todas las condiciones de cuota escolar, requerimiento de pago, y política de reembolso. Nos comprometemos sin condición alguna a lo siguiente:

1. Pagar puntualmente las cuotas, matrícula y anticipos especificados en el Documento de Información General de inscripciones y Reinscripciones a la Universidad del Valle de Guatemala, entidad que goza de personalidad jurídica de conformidad con la ley y de la cual, según lo establecido en los estatutos correspondientes, el Colegio Americano de Guatemala [en adelante Centro Educativo] es parte integrante. En ese sentido, también reconocemos la legitimación judicial o extrajudicial de Universidad del Valle de Guatemala, en todos los asuntos relacionados con este documento.
2. Cancelar durante el ciclo escolar respectivo el resto de las cuotas y otros cargos en: a) un pago que vence el 15 de agosto de 2020; b) dos pagos que vencerán el 15 de agosto de 2020 y 15 de enero de 2021 (cada uno por el 50% de la cuota de estudio anual); y c) diez pagos que vencen el 15 de cada mes (desde agosto de 2020 hasta mayo de 2021, inclusive).
3. **Realizar los pagos mencionados en el inciso 2b a más tardar el 15 de cada mes.**
4. Aceptar que el estado de cuenta y el recibo serán presentados por una cantidad total no desglosada.
5. Responsabilizarnos ambos padres o tutores legales, en forma solidaria y mancomunada, a cumplir con los compromisos financieros y de cualquier otra índole que por este convenio adquirimos.
6. Pagar al Colegio Americano de Guatemala el 2% de recargo mensual por pagos que no se efectúen en las fechas que se indican en los incisos 2 y 3, los cuales serán cargados en el estado de cuenta el primer día hábil del mes siguiente. Salvo lo establecido en la "Ley de Emergencia para Proteger a los Guatemaltecos de los Efectos Causados por la Pandemia Coronavirus COVID-19", para los casos que sea aplicable y a partir de su entrada en vigencia.
7. Pagar las cuotas de inscripción que se indican en el inciso 1, que son las siguientes: US\$3,200.00 (o US\$2,750.00 para alumnos que sean el hermano número tres y en adelante) por concepto de inscripción inicial de cada alumno, Pago de reinscripción por Q4,755.00 el cual puede ser dividido en 4 pagos de Q1,188.75 de abril 2020 a julio 2020 o Q4,555.00 si lo realiza en un solo pago hasta el 31 de mayo de 2020 o Q4,755.00 en un pago si lo realiza después del 31 de mayo de 2020. Reconocemos que tanto la matrícula de inscripción como las cuotas de reinscripción y de seguro escolar no son reembolsables bajo ningún motivo.
8. Pagar recargo por cada cheque rechazado por el banco: Q100.00 por cheque en quetzales y \$15 por cheque en dólares. Dicho recargo se cargará inmediatamente a la cuenta.
9. El Colegio Americano de Guatemala es una institución no lucrativa y depende de las cuotas de estudio para operar y cubrir erogaciones e inversiones de maestros, educación, infraestructura y servicios. Si por cualquier razón dichas cuotas no llegaran a ser cubiertas en su totalidad o en una proporción significativa, el Colegio Americano de Guatemala no puede garantizar que alguno o todos sus servicios estén disponibles por lo que liberamos al Colegio Americano de Guatemala de responsabilidad alguna ante dicha situación.
10. El Colegio Americano de Guatemala tomará medidas apropiadas tendientes a resguardar en general, la salud y seguridad de su comunidad estudiantil, maestros y personal. Dichas medidas podrían afectar individualmente a algunos estudiantes en particular. Aceptamos que estamos sujetos a dichas medidas, así como a cualquier situación que constituya una situación de fuerza mayor o caso fortuito, y liberamos al Colegio Americano de Guatemala de responsabilidad alguna ante dicha situación.

11. En caso de retirar a nuestro (s) hijo (s), debemos completar el proceso de Formulario de Retiro dentro del Portal de Padres en Power School e indicar el último día de clases para nuestro (s) hijo (s). Asimismo, nos comprometemos a completar el proceso de retiro durante el tiempo de inscripciones y reinscripciones, o al menos 30 días antes del último día de clases de nuestro (s) hijo (s), en caso su último día de clases sea antes de la finalización del año escolar. Entendemos que este proceso alerta a Caja para que se suspenda el proceso de cargos en nuestra cuenta. Si este proceso no se completa, entendemos que seguiremos recibiendo estados de cuenta y somos responsables de su pago correspondiente. Entendemos que este proceso apoya al Centro Educativo a administrar adecuadamente las inscripciones nuevas una vez se ha recibido notificación del retiro con la última fecha de clase.
12. En caso el retiro se realice después de la inscripción y/o reinscripción de nuestro (s) hijo (s) haya sido completada, entendemos y aceptamos que los pagos por inscripción, por reinscripción y por seguro escolar (punto 7) no son reembolsables.
13. Pagar las cuotas, cargos y anticipos completos por todo el año si nuestro(s) hijo(s) se retiran cuando ha transcurrido el 75% de los días de clase del año escolar.
14. Pagar por servicios ocasionales de bus para mi hijo (para los que no son usuarios del servicio). Reconociendo y aceptando que el Centro Educativo podrá realizar el cargo directamente a la cuenta de la familia.
15. Aceptamos que, en el caso de contratar el servicio de transporte de bus, este no es un servicio puerta a puerta. Las rutas están sujetas a cambios de trayecto y/o horario según se considere necesario de parte de la administración del Centro Educativo. Tanto en el servicio mensual de transporte como en transporte para excursiones y eventos deportivos el Centro Educativo no se responsabiliza por accidentes, daños y/o pérdidas ocurridas durante el recorrido del bus.
16. Aceptar que la participación en actividades escolares internacionales (*de cualquier naturaleza*) fuera de Guatemala está sujeta a que la cuenta de la familia se encuentre al día.
17. Aceptar que el Centro Educativo podrá pedir a los padres que firmen además de este convenio, otros documentos por medio de los cuales pueda garantizarse, mediante un procedimiento jurídico, el pago de las cuotas por los servicios que el Centro Educativo proporciona, cuando las cuotas no se paguen conforme a lo indicado arriba, en los puntos 1, 2, y 3.
18. Aceptamos que, a partir de dos meses de incumplimiento de pago de cualquiera de las cuotas, servicios o cargos, la cuenta se trasladará automáticamente a una compañía legal de cobros a elección del Centro Educativo. En el caso anterior, reconocemos y aceptamos que el costo de recuperación a través del cobro legal judicial y extrajudicial, incluyendo honorarios, costas y gastos procesales, junto con el cargo moratorio correspondiente, se cargará inmediatamente a la cuenta y nos corresponderá el pago por dichos conceptos.
19. Aceptamos que estamos en conocimiento de la amplia oferta de instituciones privadas que prestan servicios educativos, de manera voluntaria y espontánea hemos elegido al Colegio Americano de Guatemala para la educación académica de nuestro hijo (a) (s), pues a nuestro juicio cumple con todos y cada uno de los requerimientos que necesita satisfacer para tal efecto.

**Aceptamos que el Colegio puede negar la inscripción, la reinscripción de nuestros hijos y la participación en la Ceremonia de Graduación de Grado 12 si no hemos cumplido con las condiciones estipuladas en este Convenio. Asimismo, la inscripción de un hermano adicional está sujeta a revisión y confirmación que la cuenta de la familia se encuentre al día. Hacemos constar que hemos leído cuidadosamente el contenido de los formularios de inscripción o reinscripción y el convenio, y estando enterados del mismo, así como de su validez, lo aceptamos y nos obligamos a cumplirlo a cabalidad.**

\_\_\_\_\_  
Firma del Padre o tutor legal

\_\_\_\_\_  
Firma de la Madre o tutora legal

\_\_\_\_\_  
Firma Representante Legal

Guatemala, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_.

**Los padres deben conservar un ejemplar de este convenio para referencia. Asimismo, ambos padres deben firmar un ejemplar de este convenio para entregarlo en la Oficina de Cuentas y Cobros, junto con los demás formularios de reinscripción.**

**UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA – COLEGIO AMERICANO DE GUATEMALA**  
**COMPROMISO DE LOS ALUMNOS Y APOYO DE LOS PADRES RELACIONADO CON SU**  
**RENDIMIENTO ACADÉMICO Y BUEN COMPORTAMIENTO**  
**CICLO ESCOLAR 2020-21**  
(Completar un formulario por familia)

Nosotros,

\_\_\_\_\_  
Nombres y apellidos del Padre o tutor legal

\_\_\_\_\_  
Nombres y apellidos de la Madre o tutora legal

\_\_\_\_\_  
No. de DPI / Pasaporte Padre o tutor legal

\_\_\_\_\_  
No. de DPI / Pasaporte Madre o tutora legal

Nuestra firma implica que hemos leído, aceptamos y cumpliremos todas las regulaciones y procedimientos establecidos por el Colegio y que se encuentran en el “Family Handbook”. Al firmar este documento, nos comprometemos a lo siguiente:

1. Cumplir las regulaciones y procedimientos establecidos por el Colegio, incluyendo, de forma enunciativa y no limitativa, las normas de salud y seguridad que establezca.
2. Cumplir con las normativas y con los procedimientos establecidos por el Colegio y demostrar respeto y comportamiento adecuado hacia todos los miembros de la comunidad educativa y visitantes. Comprendemos nuestra responsabilidad como modelos, tanto en eventos dentro como fuera del campus.
3. Asegurar que nuestros hijos asistan **puntual y regularmente** al Colegio, trayendo sus materiales escolares, deberes y comunicaciones firmadas.
4. Supervisar que las tareas académicas asignadas a nuestro(s) hijo(s) sean completadas.
5. Asegurar que nuestro(s) hijo(s) cumpla(n) con las disposiciones del Colegio en cuanto a arreglo personal, lenguaje, vestuario, hábitos y comportamiento esperado.
6. Compartir la responsabilidad de asegurar el uso apropiado de las comunicaciones electrónicas personales de nuestro(s) hijo(s) y otros aparatos tecnológicos, tanto en el Colegio como en el hogar.
7. Aceptar las medidas disciplinarias que se indican en “Family Handbook” y otros acuerdos con el Colegio que son parte del proceso de inscripción y de reinscripción, y cumplir con las sanciones que el Colegio considere apropiadas, incluyendo la suspensión.
8. Traer y recoger a nuestro(s) hijo(s) en los horarios estipulados de clases, actividades escolares y/o en la parada de bus.
9. Aceptamos las reglas y regulaciones del Formulario de Transporte durante el proceso de inscripción y reinscripción en Power School. (El servicio de transporte se ofrece para actividades educativas y deportivas, y el reglamento aplica para todos los estudiantes, a pesar que no usen el servicio de transporte diariamente.)
10. Aceptar que el Colegio Americano de Guatemala no se hace responsable del dinero u otros artículos de valor enviados con nuestro(s) hijo(s) ni del cambio en efectivo que nos sea devuelto por el mismo medio.
11. Informar a las oficinas de los Directores de Sección con la debida antelación sobre las ausencias de nuestro(s) hijo(s), según los procedimientos que se indican en el “Family Handbook”.
12. Informar a las oficinas de los Directores de Sección con la debida antelación sobre cualquier situación por la que los padres no estarán supervisando directamente a sus hijos en el hogar (tales como viajes de los padres) e informar a las oficinas el(los) nombre(s) e información de contacto del (los) adulto(s) que estará(n) responsable(s) del niño(s).
13. Proveer información de contactos de emergencia y completar y entregar oportunamente cualquier otra información y documentación que sea requerida. Comprendemos que nuestros hijos no serán inscritos ni reinscritos hasta que toda esta información requerida sea ingresada en Power School, todos los pagos se realicen, y todos los convenios firmados por ambos padres o tutores legales sean entregados.
14. Actualizar a través del portal de Power School para padres sobre cualquier cambio de direcciones y teléfonos, cambios en la estructura familiar, y cualquier documentación que indique cambio en la comunicación iniciada por el Colegio, cuando el cambio ocurra fuera de las fechas de inscripción y reinscripción.
15. Proveer copia de la documentación legal correspondiente a la Oficina del Director Técnico y avisar por escrito a los Directores de Sección sobre cualquier cambio legal en la situación de la familia, principalmente en la custodia de nuestro(s) hijo(s), o nombres de adultos que pueden ir por ellos al Colegio, y sobre cualquier comunicación.

16. Participar activamente en la vida escolar asistiendo a conferencias del Programa de Escuela para Padres, Conferencias de Padres y Maestros, y otras actividades sociales que el Colegio ofrezca.
17. Hacer arreglos para que nuestros hijos puedan participar en forma total y positiva en las actividades organizadas y autorizadas por el Colegio, tanto dentro como fuera del campus, para que pueda obtener las mayores ventajas del programa educativo que se ofrece.
18. Autorizar a que nuestro(s) hijo(s), bajo nuestra propia y exclusiva responsabilidad, participe(n) en las actividades comunitarias, cívicas, de proyección social y de cualquier otra naturaleza que el Colegio, requiera fuera de sus instalaciones, a fin de fomentar en el educando una formación social y cívica sobre Guatemala. Derivado de lo anterior, queda entendido que el Colegio estará exento de cualquier responsabilidad que pudiera derivarse de la participación de nuestro(s) hijos(s) en esas actividades.
19. Leer con atención los boletines, cartas y cualquier otra información que el Colegio envía por escrito, por correo electrónico, la que se publica en el Website y consultar el calendario ([www.cag.edu.gt](http://www.cag.edu.gt)).
20. Asistir a las juntas con maestros, Directores y Orientadores cuando se nos solicite.
21. Cumplir oportunamente con las recomendaciones de los Directores de Sección y del Departamento de Servicios de Apoyo Educativo [entrega de datos, examen clínico inicial y exámenes clínicos durante el transcurso de la vida escolar de nuestro(s) hijo(s)], y colaborar con las recomendaciones si nuestro hijo es referido para servicios externos.
22. Llevar a nuestro(s) hijo(s) a exámenes médicos y de laboratorio (audiometría, optometría, electrocardiograma, encefalograma, fluidos orgánicos, etc.), así como a sesiones de terapia con especialistas, cuando el Colegio lo requiera. Asimismo, actualizar periódicamente el historial médico de nuestro hijo(s).
23. Respetaremos los canales de comunicación al expresar nuestras preocupaciones u opiniones sobre la educación de mi hijo. Esto significa que comenzaremos hablando con el maestro, el asesor, luego los consejeros, luego el liderazgo de la sección, el subdirector y el último punto de contacto será la oficina del Director General.
24. Respetaré la confidencialidad de cualquier discusión académica o de comportamiento relacionada con mi familia y la de otros niños.
25. Nos representaremos a nosotros mismos y al colegio de manera responsable, honesta y de manera que se alinee con los valores de la institución en todas las redes sociales y canales de comunicación asociados al colegio.
26. Entendemos que nuestra familia no representa la voz oficial de las autoridades escolares al expresar nuestras opiniones acerca del colegio o los niños del colegio.
27. Honraremos los valores del colegio, personificando y modelando "VIDAS" cuando esté en el colegio, en público y cuando represente a la institución en cualquier actividad.
28. Honraré las políticas de disciplina del colegio y reconozco que el colegio abogará por mis hijos y mi familia en todas las decisiones de manera tal que se alineen con la misión del Colegio Americano de Guatemala.
29. Estamos comprometidos en asociarnos con el colegio para avanzar en el propósito académico de la institución y en apoyar a nuestros hijos a tener éxito en el pensamiento crítico.

Asimismo, tanto nosotros los padres como nuestro(s) hijo(s), nos comprometemos y aceptamos que el Colegio podrá:

- a. Tener el derecho de usar la imagen del estudiante y a identificar al estudiante por su primer nombre, inicial del apellido y grado, en cualquier medio de publicación, sea digital o impreso con la excepción del anuario de CAG (ALA), donde dicho uso sea para el propósito de promover y compartir las experiencias educativas, tanto dentro de la comunidad de CAG o externamente a una audiencia más amplia, a menos que el permiso sea específicamente indicado con un "NO" durante el proceso de inscripción y reinscripción.
- b. Tener el derecho de publicar, mostrar, enseñar o de diseminar de cualquier forma el trabajo de un estudiante dentro de la comunidad de CAG para el beneficio de los otros alumnos y/o en apoyo de la experiencia educativa en el colegio, a menos que el permiso sea específicamente indicado con un "NO" durante el proceso de inscripción y reinscripción.
- c. Suspender temporalmente a un alumno que cometa faltas graves, cuando a juicio del Consejo Educativo-Administrativo, del Manual para Padres y del Manual de Políticas del Colegio, haya razones suficientes.
- d. Suspender el servicio de cafetería o el de transporte al alumno cuyo comportamiento no sea satisfactorio en la cafetería o en los buses.

**Aceptamos que la reinscripción para el próximo ciclo escolar podrá ser negada para aquellos alumnos cuyos padres no hayan cumplido con las condiciones estipuladas en este convenio, para aquellos alumnos con un bajo rendimiento académico, y/o para aquellos que hayan estado involucrados en comportamiento inapropiado.**

	<b>Nombres y apellidos de los alumnos</b>	<b>Grados en el Ciclo 2020-21</b>
1.	_____	_____
2.	_____	_____
3.	_____	_____
4.	_____	_____

\_\_\_\_\_  
Firma del Padre o tutor legal

\_\_\_\_\_  
Firma de la Madre o tutora legal

\_\_\_\_\_  
Firma Representante Legal

Guatemala, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_.

**Los padres deben conservar un ejemplar de este convenio para referencia. Asimismo, ambos padres deben firmar el original de este convenio para entregarlo en la Oficina de Caja, junto con los demás formularios de reinscripción.**